

## 1 Au temps des guerre de religions

L'historien catholique Gabriel du Preau se sert de l'épisode lorsqu'il est question de Matthieu :

L'an 42. l'Evangeliste S. Matthieu escrivit son Evangile en Hebreu au païs de Iudee : qui ayant esté long temps caché, fut par luy mesme reuelé & trouvé du temps de l'Empereur Zenon, comme nous verrons en son lieu.

Des commentaires sur ce passage

## 2 Les conflits autour de l'œuvre de Richard Simon

Dans son *Histoire critique du texte du Nouveau Testament*, Richard Simon écrit :

Mr. le Moine habile Protestant & savant dans les langues Orientales, nous assure qu'il étoit écrit en Ebreu, parce que Saint Barnabé qui l'avoit décrit pour son usage étoit Juif de naissance, & prêchoit à ceux de sa nation. Mais il y a plus d'apparence qu'Anthime qui n'étoit pas Juif en supposa un grec ; & il n'est gueres croyable qu'on l'eust lû publiquement dans l'Eglise de Constantinople, s'il eût été écrit en Ebreu.

Des commentaires sur ce passage.

## **1 Au temps des guerre de religions**

L'an 42. l'Evangliste S. Matthieu escrivit son Evangile en Hebreu au païs de Iudee : qui ayant esté long temps caché, fut par luy mesme reuelé & trouvé du temps de l'Empereur Zenon, comme nous verrons en son lieu.

## **2 Les conflits autour de l'œuvre de Richard Simon**

Mr. le Moine habile Protestant & savant dans les langues Orientales, nous assûre qu'il étoit écrit en Ebreu, parce que Saint Barnabé qui l'avoit décrit pour son usage étoit Juif de naissance, & prêchoit à ceux de sa nation. Mais il y a plus d'apparence qu'Anthime qui n'étoit pas Juif en supposa un grec ; & il n'est gueres croyable qu'on l'eust lû publiquement dans l'Eglise de Constantinople, s'il eût été écrit en Ebreu.